



CERTYFIKAT ZATWIERDZENIA SYSTEMU JAKOŚCI
CERTIFICATE OF QUALITY SYSTEM APPROVAL
N° CE-PED-H-JAF 001-09-POL

BUREAU VERITAS S.A., działając w ramach przyznanej notyfikacji (jednostka notyfikowana numer 0062), zaświadcza, że system jakości, funkcjonujący u wytwórcy w zakresie projektowania, wytwarzania, kontroli i badań końcowych urządzeń ciśnieniowych, wyspecyfikowanych w niniejszym certyfikacie, został sprawdzony na zgodność z warunkami Załącznika III, Modułu H, Dyrektywy 97/23/EC, w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich dotyczących urządzeń ciśnieniowych i spełnia warunki zawarte w dyrektywie, które do niniejszych urządzeń mają zastosowanie.

BUREAU VERITAS S.A., acting within the scope of its notification (notified body number 0062), attests that the quality system operated by the manufacturer for design, manufacture, final inspection and testing of the pressure equipment identified hereunder has been examined against the provisions of annex III, module H, of the Pressure Equipment directive n° 97/23/EC, and found to satisfy the provisions of the directive which apply to it.

Wytwórca (Nazwa) / Manufacturer (Name): **FABRYKA ARMATUR JAFAR S.A.**

Adres / Address: **UL. KADYIEGO 12,38-200 JASLO, POLAND**

Znak firmowy / Branding name: **JAFAR**

Opis urządzenia / Equipment description: **ARMATURA PRZEMYSIOWA INDUSTRIAL VALVES**

Identyfikacja urządzeń, objętych certyfikatem (lista znajduje się w załączniku, jeżeli wymagane) / Identification of equipment concerned (list attached where necessary):

Patrz Załącznik / See Annex

Niniejszy certyfikat jest ważny do / This certificate is valid until: **07/07/2012**

Zatwierdzenie uzależnione jest od wyników auditów, badań i weryfikacji, przeprowadzonych przez Bureau Veritas, zgodnie z ustaleniami, które zostały zawarte w umowie, podpisanej przez wytwórcę i Bureau Veritas. .
The approval is conditional upon the surveillance audits, tests and verifications to be carried out by Bureau Veritas, as per the provisions stated in the agreement signed by both the manufacturer and Bureau Veritas.

Niniejszy certyfikat będzie uznany za nieważny, a wytwórca poniesie sam wszelkie konsekwencje wynikłe z jego zastosowania, w przypadku nie spełnienia przez wytwórcę zobowiązań określonych w porozumieniu odnośnie (a) wdrożenia zatwierdzonego systemu jakości, (b) zgodności urządzeń z typem, (c) kontroli i badań końcowych produktu, oraz ogólnie, jeżeli wytwórca nie spełni swych obowiązków określonych w dyrektywie nr 97/23/EC z 29 maja 1997, transponowanej do innych aktów prawnych mających zastosowanie..

This certificate shall be deemed to be void and the manufacturer shall alone bear any consequences pursuant to its use, where the manufacturer fails to comply with his undertakings as per the agreement in respect of (a) implementation of the approved quality system, (b) conformity of the equipment with the type and (c) inspection and tests on the final product, and generally where the manufacturer fails in particular to comply with any of his obligations under directive nr 97/23/EC of 29 may 1997 as transposed in the applicable law(s).

Etabli à / Made at	Le / On	Signé par / Signed by	Signature / Signature
Katowice, Poland	07/08/2009	Artur Sroka	
Code d'enregistrement / Registration code: 2009/202.13.3564/P			

La présente attestation est soumise aux Conditions Générales de Service de Bureau Veritas jointes à la demande d'intervention signée par le demandeur. This certificate is subject to the terms of Bureau Veritas General Conditions of Service attached to the agreement signed by the applicant.



ZAŁĄCZNIK do certyfikatu zatwierdzenia systemu jakości
ANNEX to the certificate of quality system approval
N° CE-PED-H-JAF 001-09-POL

Lista urządzeń objętych certyfikatem
List of the concerned equipment

Typ Type	Grupa płynów Fluid group	PN	DN	Gatunek materiału Grade	T _{min} - T _{max}
ZASUWY KLINOWE WEDGE GATE VALVES					
2110, 2510, 2810, 2910	2	10	200+600	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250	0°C-150°C
	2	16	65...600		
	2	25	50...300	EN-GJS-400-15	
2113, 2513, 2813, 2913	2	10	200+300	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250	
	2	16	65...300		
	2	25	50...300	EN-GJS-400-15	
ZASUWY KLINOWE MIĘKKO USZCZELNIONE SOFT WEDGE GATE VALVES					
2111, 2511, 2811, 2911, 2002, 2502, 2802, 2902	2	10	200+700	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250	0 °C - 120 °C
	2	16	65...700		
2112, 2512, 2812, 2912	2	10	200+300	EN-GJS-400-15	
	2	16	65...300		
2700, 2570, 2870, 2970	2	16	80+300	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250	
ZASUWY DO GAZU ZIEMNEGO GATE VALVES INTENDED FOR NATURAL GAS					
2302, 2311; 2531, 2532 2831, 2832, 2931, 2932	1	16	40+600	EN-GJS-400-15	-20 °C - 60 °C
ZASUWY KOŁNIERZOWE Z TRZPIENIEM WZNOŚCĄCYM FLANGED GATE VALVES WITH RISING STEM					
2117	1	16	40+600	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250	-20 °C - 200 °C
		25	40+300		
2118	1	16	40+300		
		25	40+300		
PRZEPUSTNICE BUTTERFLY VALVES					
4493	2	10	200..800	EN-GJS-400-15	0 °C - 120 °C
	2	16	100...800		
	2	25	100...800		
4494	2	10	300...800	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250, B555	-20 °C - 150 °C
	2	16	300...800		
4495	2	25	700...800		
	2	10	200...800	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250	
4496	2	16	65...800		
	2	10	200...800		
4497	2	16	65...800		
	2	10	200...800		
4498	2	16	80...700	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250, B555	
ZAWORY ZWROTNE KLAPOWE BUTTERFLY CHECK VALVES					
4499	2	16	80...600	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250, B555	-20 °C 150 °C
ZAWORY ZWROTNE KULOWE BALL CHECK VALVES					
6516, 6526	2	10	200...600	EN-GJS-400-15, EN-GJL-250	-20 °C - 120 °C
	2	16	65...400		